

خانم بیکسبے وُت کُلنل

نوشتہ
رواں

ترجمہ
آیدا صابری

فهرست نویسی پیش از انتشار

سرشناسه: دال، روال، ۱۹۱۶-۱۹۹۰ م.

Dahl, Roald :

عنوان و نام پدیدآور: خاتم بیگسبی و کت کلنل/

نویسنده: رولد دال؛ مترجم: آیدا صابری.

مشخصات نشر: تهران: ویهان، ۱۳۹۷.

موضوعات ظاهری: ۵۴ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۵۹۱-۰۱-۰

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: The collected short stories of Roald Dahl

موضوع: داستان‌های کوتاه انگلیسی -- قرن ۲۰ م.

موضوع: ۲۰th century -- Short stories, Eng.

نسخه: آیدال، ۱۳۸۱-

رده بندی کتب: ۳۹۷ خ ۲۶۴۴/۳ PZ

رده بندی دهی: ۲۳/۹۱

شماره کتابشناسی: ۵۵۰۰۰۳

عنوان کتاب: خاتم بیگسبی و کت کلنل

سر: اناسارات ویهان

نویسنده: رولد دال

مترجم: آیدا صابری قمصری

طراح روی جلد: حدیثه لاریجانی

صفحه‌آرا و ویراستار: درنیک هوسپان

ناظر چاپ: اکبر ابراهیمیان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۵۹۱-۰۱-۰

تیراژ: ۱۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۹

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است

آدرس: تهران، خیابان جمهوری، نرسیده به خیابان فلسطین، پاساژ خاچوی، پلاک ۱۲

شماره‌های تماس: ۶۶۱۷۵۷۹۱-۰۹۱۲۵۲۷۹۲۴۸-۰۹۱۶۸۳۷۱۵۲

اینستاگرام: @vihanpub

سایت: www.vihanpub.ir

مقدمه*

رولد دال^۱ یک جاسوس، یک خلبان هواپیماهای جنگنده ای سی^۲، یک مورخ شکلات و یک مخترع تجهیزات پزشکی بود.

او نویسنده ی چارلی و کارخانه ی شکلات سازی^۳، «تیلد» بی. اف. جی^۴ و گنجینه ای حقیقی و مشهور بود که نوشته های محبوب کودکان را خن می کرد. او برای بسیاری، قصه گوی شماره ی یک جهانی باقی می ماند.

دال در سیزدهم سپتامبر ۱۹۱۶ در لاندالف^۵ به دنیا آمد. پدر و مادرش در اصل نروژی بودند؛ نام مادرش، سوفی مگدالن هسلبرگ^۶ و نام پدرش، هارالد دال^۷ بود. نام کوچک دال برگرفته از نام کوچک زندگی مادرش^۸ بود - وی نخستین نروژی ای بود که توانسته بود درست چهار سال پیش از به دنیا آمدن دال به قطب جنوب برود.

رولد زندگی قهرمانانه ای را شروع کرد ولی

*: لطفاً برای دیدن پاورقی های بخش مقدمه به انتهای کتاب مراجعه گردد.

به زودی با مرگ خواهر بزرگش، آستری^{۱۰} و پدرش، روحیه‌اش را از دست داد و پژمرده شد.

مادرش که بهترین‌ها را برای تنها پسرش می‌خواست، او را به مدرسه‌ای شبانه‌روزی در ابتدای خیابان پیترا^{۱۱} در شهر وستون سوپرمار^{۱۲} فرستاد. سپس در سال ۱۹۲۹ به ریپتون^{۱۳} رفت - جایی که بسیاری از رویدادهای شگفت و به یاد ماندنی زندگی او در آن مکان رخ دادند و سال‌ها پسر اران وی این خاطره‌ها را در کتابی با عنوان پسران منتشر کرد. دانش آموزان در ریپتون، سال‌ها به بارهای آزمایشی شکلات دعوت کردند. خاطری این رویداد در تمام طول زندگی رولد با او ماند و الهام بخش داستان چارلی و کارخانه‌ی شکلات‌سازی شد. دال، روزهای مدرسه را با خوشحالی به پایان رساند. شیفتگی برای مسافرت، او را وادار کرد که نخست به کانادا^{۱۴}، سپس به آفریقا^{۱۵} - جایی که برای یک شرکت نفتی کار می‌کرد - سفر کند و تا رخداد جنگ

جهانی دوم در همان جا بماند. او در ۲۳ سالگی به عنوان نیروی داوطلب به نیروی هوایی سلطنتی^{۱۷} بریتانیا پیوست.

در سپتامبر ۱۹۴۰، جنگنده‌ی او که گلا دیاتور^{۱۸} نام داشت، در بیابان غربی مصر^{۱۹} سقوط کرد. به برکت این حادثه، او به پستی و پشت او، آسیب‌های شدیدی وارد شد. پس از شش ماه که زخم‌هایش در اسکاتلند^{۲۰} بهبود یافت، به فعالیت بازگشت و در نبردهای آتن^{۲۱} شرکت کرد و پس از گرفتن پست بلند مرتبه‌ای در واشنگتن^{۲۲} به سازمان جاسوسی بریتانیا^{۲۳} - آی. آ. ۶ - پیوست.

در ۱۹۵۳، رولد دال با بازیگری آمریکایی به نام پاتریشیا نیل^{۲۴} ازدواج کرد و از او دارای پنج فرزند شد. ولی آن‌ها پس از ۳ سال زندگی مشترک از هم جدا شدند و زندگی پس از آن با فلیسیتی «لیسی» کروسلند^{۲۵} ازدواج کرد. او کسی بود که با کمک کردن به رولد دال با تأسیس بنیاد خیریه‌ی کودکان شگفت‌روان^{۲۶} دال^{۲۶}، موزه‌ی رولد دال^{۲۷} و مرکز داستان^{۲۸} در واقع، میراثی از رولد بر جای گذاشت.